



**HELIAR classic 50 mm F1.5
VM**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Voigtländer VM-Anschluss Objektive sind für Vollformat gerechnet und sind manuell einstellbare Objektive. Der Bediener stellt Entfernung und Blende selbst ein. Sie wurden für beide Modelle, Messsucherkameras und Digitalkameras mit M-Objektivanschluss, gebaut. Die Objektive können ebenso an spiegellosen Kameras mit entsprechendem Adapter verwendet werden.

Merkmale der Voigtländer VM-Anschluss Objektive

- VM-Anschluss
- Vollformat
- Sanfter Fokussiering für präzise Entfernungseinstellung
- Kompletter Metallaufbau

Hinweise zur Objektiv-Pflege und Sicherheit

Bitte beachten Sie diese Hinweise. Sie helfen dem Benutzer vor Verletzungen und das Objektiv vor Beschädigung zu schützen.



WARNUNG

Sollten Sie diese Warnung ignorieren und das Objektiv falsch benutzen, können ernsthafte Verletzungen oder sogar der Tod eintreten.



ACHTUNG

Sollten Sie diesen Hinweisen nicht Folge leisten, könnte das Objektiv beschädigt werden oder Sie sich verletzen.



WARNUNG

Vermeiden Sie den Blick in die Sonne durch das Objektiv, da dies Ihr Augenlicht beschädigen kann.



ACHTUNG

Halten Sie Objektive, Kameras und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.



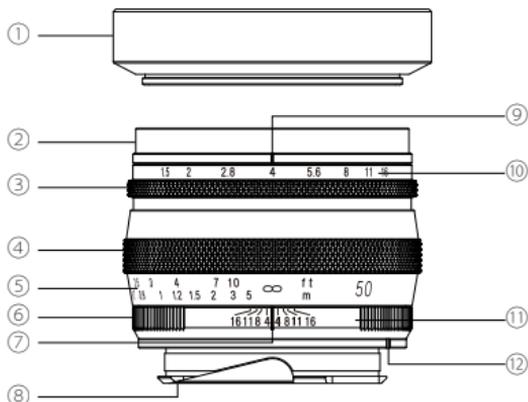
ACHTUNG

Lagern Sie Ihr Objektiv nicht in direktem Sonnenlicht und lagern Sie es immer mit angebrachtem Objektivdeckel, um eine „Brennglaswirkung“ zu vermeiden.

Vermeiden Sie Berührungen der Objektivoberfläche. Falls diese schmutzig oder verstaubt sein sollte, benutzen Sie bitte einen Objektivreiniger oder ein entsprechendes Objektivreinigungstuch.

Bezeichnung der Teile

- ① Sonnenblende
- ② Filtergewinde
- ③ Blendenring
- ④ Fokussierring
- ⑤ Entfernungsskala
- ⑥ Schärfenbereichsring
- ⑦ Entfernungsanzeige
- ⑧ Anschluss
- ⑨ Blendenanzeige
- ⑩ Blendenskala
- ⑪ Schärfenbereichsskala
- ⑫ Anschlussanzeige



● Anbringen / Wechsel des Objektivs

Bitte beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung Ihrer Kamera, wie das Objektiv angebracht und entfernt wird.

Bitte halten Sie beim Anbringen und Entfernen des Objektivs den Schärfenbereichsring (ⓘ) . Wenn Sie beim Anbringen oder Entfernen andere Teile am Objektivtubus halten, kann dies zu Schäden am Objektiv führen.

● Entfernungsmesserkopplung

Die gekoppelte Entfernungseinstellung dieses Objektivs liegt bei $\infty \sim 0,7$ m. Der Entfernungsmesserkopplungsbereich hängt vom Entfernungsmesser-Mechanismus der jeweilig genutzten Kamera ab.

● Anbringen eines Filters

Schrauben Sie den Filter ($\varnothing 49$ mm) im Uhrzeigersinn auf das Objektivgewinde.

● Anbringen der Sonnenblende

Schrauben Sie die Sonnenblende ① auf das Objektiv. Bitte drücken Sie den Rand der Sonnenblende leicht an das Objektiv und drehen Sie dann. Falls die Sonnenblende schwergängig zu entfernen ist, bitte nicht mit Gewalt abschrauben, da sich sonst die Sonnenblende verformen kann.



● Verwendung eines Anschlussadapters

Dieses Objektiv kann mit dem unten genannten Voigtlander-Zubehör verwendet werden.

VM-E Mount Adapter II

VM-Z Nahfokusadapter

VM-E Nahfokusadapter

VM-X Nahfokusadapter

● Technische Daten

Produkt Bezeichnung	HELIAR classic 50mm F1.5
Brennweite	50 mm
Öffnungsverhältnis	F1,5
Kleinste Blende	F16
Optischer Aufbau	6 Linsen in 3 Gruppen
Bildwinkel	45,9°
Blendenlamellen	10
Entfernungsmessungskopplung	$\infty \sim 0,7$ m
Mindestentfernung	0,5 m
Filtergrösse	Ø 49 mm
Maximaler Durchmesser	ca. Ø 56,8 mm
Länge	ca. 41,9 mm
Gewicht	ca. 255 g
Anschluss	VM (M-Bajonett)
Zubehör	Standard-Sonnenblende, Front- und Rückdeckel

* Technische Daten und Informationen ohne Gewähr. Diese können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.